INSTRUCTION MANUAL
HEADLAMPS

## Siju

Visit: **www.silva.se/environment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

Silva Sweden AB
SE-191 29 Sollentuna, Sweden
info@silva.se

**www.silva.se**

**Silva Siju user manual**

**Thank you for choosing Silva Siju headlamp.**

**Parts Included**
Headlamp
Headband with integrated "Cocoon storage®"
2 x CR2032 batteries
User manual

**Switch on your headlamp**
On the front of the headlamp body there is a push button that controls the different light modes.

Available light modes: Max, Mid, Blink

**When the headlamp is OFF:**
Long press (>1s.) – starts the headlamp in Max mode
Next short press (<1s.) – Mid mode
Next short press – Blink mode
Next short press – Back to Max mode
Long press – turns the headlamp off

From each light mode you can turn the headlamp off with a long press (more than one second)

**Batteries** ❶
To insert the batteries, open the battery lid on the back side of the headlamp body by rotating it anti-clockwise, using the plastic tool attached to the headband. Pull gently. Insert the batteries. Please note the battery polarity.

**Cocoon storage®** ❷ ❸ ❹
The Siju headlamp is equipped with a unique storage solution integrated in the headband. Store the headlamp and headband in the pouch by turning it inside out. A convenient hanger lets you attach it to your backpack, harness, jacket or belt.

**Care**
To make sure you get maximum performance from your Siju headlamp, clean it regularly with a wet cloth to ensure that the product is free from dirt.

To wash the headband – rinse in warm water.

**Protecting the environment**
Headlamp, batteries and packaging are recyclable. Please dispose of these items in accordance with applicable local regulations.

**Warranty**
Silva warrants that, for a period of two (2) years, your Silva product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser.

If the product proves defective during the warranty period please contact the original place of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

For more information please visit **www.silva.se**

**Technical data**

| | |
|---|---|
| Battery type | 2xCR2032 |
| Max lumens | 16 Lumen |
| Light distance | 15m |
| Max burn time | 48h |
| Water protection | IPX6 |
| Material headlamp body | PC/ABS |
| Dimensions lamp body | 40x31x19mm |
| Weight excl batteries | 30g |
| Operating temperature | -20°C - +60°C |
| Complies to the following standards | LED classification according to EN60825-1, IPX6 according to IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Art.no | 37244-1 (Orange)<br>37244-2 (Black)<br>37244-3 (Green)<br>37244-4 (Yellow)<br>37244-5 (Pink) |

**Silva Siju Bedienungsanleitung**

**Danke für den Kauf einer Silva Siju Stirnlampe.**

**Lieferumfang**
Stirnlampe
Stirnband mit integriertem Cocoon-Aufbewahrungsbeutel®
2 x CR2032-Batterien
Bedienungsanleitung

**Einschalten der Stirnlampe**
Auf der Vorderseite des Stirnlampengehäuses befindet sich ein Druckschalter, mit dem zwischen den verschiedenen Leuchtmodi gewechselt werden kann.

Verfügbare Leuchtmodi: Max, Mid, Blinken

**Bei AUS-geschalteter Stirnlampe:**
Lange drücken (>1s.) – Einschalten der Stirnlampe im Max-Modus
Erneut kurz drücken (<1s.) – Mid-Modus
Erneut kurz drücken – Blink-Modus
Erneut kurz drücken – zurück in den Max-Modus
Lange drücken – schaltet die Stirnlampe aus

In jedem Leuchtmodus können Sie die Stirnlampe durch ein langes Drücken ausschalten.

**Batterien** ❶
Öffnen Sie zum Einlegen der Batterien den Batteriedeckel auf der Rückseite des Stirnlampengehäuses, indem Sie ihn mit Hilfe des am Stirnbandes befindlichen Plastikwerkzeuges gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie vorsichtig. Legen Sie die Batterien ein. Bitte achten Sie auf die Batterie-Polarität.

**Cocoon-Aufbewahrungsbeutel®** ❷ ❸ ❹
Die Stirnlampe Siju ist mit einem einzigartigen Aufbewahrungsbeutel im Stirnband ausgestattet. Lagern Sie die Stirnlampe und das Stirnband im Beutel, indem Sie ihn umdrehen. Ein praktischer Aufhänger erlaubt die Befestigung an Rucksack, Gurt, Jacke oder Gürtel.

**Pflege**
Um die größtmögliche Leistung Ihrer Siju-Stirnlampe zu erzielen, sollten Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch von Schmutz befreien.

Reinigung des Stirnbands – mit warmem Wasser abspülen.

**Umweltschutz**
Stirnlampe, Batterien und Verpackung sollten der Wiederverwertung zugeführt werden und dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Entsorgen Sie diese Gegenstände gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

**Garantie**
Silva garantiert dafür, dass Ihr Silva-Produkt zwei (2) Jahre lang bei normalem Gebrauch im Wesentlichen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Silvas Verpflichtungen aus dieser Garantie sind beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts.

Diese begrenzte Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Wenn sich während der Garantiezeit das Produkt als fehlerhaft erweisen sollte, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie es erworben haben. Achten Sie darauf, den Kaufbeleg zur Hand zu haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Rückgaben können ohne das Original des Kaufbelegs nicht bearbeitet werden. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Vorschriften von Silva eingebaut, betrieben, repariert oder gewartet wurde, oder wenn es außergewöhnlichen physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Nachlässigkeit oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf die normale Abnutzung des Geräts. Silva ist nicht verantwortlich für mögliche direkte oder indirekte Folgen oder Schäden, die durch dieses Produkt entstehen können. In keinem Fall übersteigt die Haftung von Silva den Kaufpreis des Produkts. In einigen Rechtssprechungen wird der Ausschluss oder die Beschränkung von Zufalls- oder Folgeschäden untersagt, daher gilt die obige Beschränkung oder der Ausschluss für Sie möglicherweise nicht. Diese Garantie gilt nur im Land des Erwerbs und kann nur dort geltend gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter **www.silva.se**

**Technische Daten**

| | |
|---|---|
| Batterietyp | 2 x CR2032 (Inklusive) |
| Max. Lumen | 16 Lumen |
| Leuchtweite | 15 m |
| Max. Leuchtdauer | 48 h (Energiesparmodus) |
| Wasserdichtigkeit | IPX6 |
| Gehäusematerial Stirnlampe | PC/ABS |
| Abmessungen Lampengehäuse | 40 x 31 x 19 mm |
| Gewicht ohne Batterien | 30 g |
| Betriebstemperatur | -20 °C - +60 °C |
| Entspricht den folgenden Normen | LED-Klassifikation gemäß EN60825-1, IPX6 gemäß IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Art.-Nr. | 37244-1 (Orange)<br>37244-2 (Schwarz)<br>37244-3 (Grün)<br>37244-4 (Gelb)<br>37244-5 (Rosa) |

**Guide d'utilisation Silva Siju**

**Nous vous remercions d'avoir acheté la lampe frontale Silva Siju.**

**Éléments inclus**
Lampe frontale
Adaptateur frontal avec compartiment de rangement"Cocoon storage®" intégré
2x piles CR2032
Guide d'utilisation

**Allumez votre lampe frontale**
Sur l'avant de la lampe frontale se trouve un bouton qui permet de commander les différents modes d'éclairage de celle-ci.

Modes d'éclairage disponibles : Max, Moyen, Clignotant

**Lorsque la lampe est ÉTEINTE :**
Pression prolongée (>1s.) – allume la lampe frontale en mode Max
Pression brève suivante (<1s.) – passe en mode Moyen
Pression brève suivante – passe en mode Clignotant
Pression brève suivante – revient en mode Max
Pression prolongée – éteint la lampe.

La lampe peut être éteinte à tout moment en effectuant une pression prolongée.

**Piles** ❶
Pour insérer les piles, utilisez l'outil en plastique fixé sur l'adaptateur frontal pour dévisser le couvercle situé à l'arrière de la lampe, en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirez doucement. Insérez les piles. Veuillez respecter la polarité des piles.

**Cocoon storage®** ❷ ❸ ❹
L'adaptateur frontal des lampes Siju dispose d'un compartiment parfaitement intégré et au design unique. Il est possible d'y ranger la lampe frontale ainsi que son bandeau, en le retournant sur lui-même. Un crochet de support pratique vous permet de l'accrocher à votre sac à dos, harnais, blouson ou ceinture.

**Maintenance**
Pour assurer un fonctionnement optimal de votre lampe Siju, nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide pour éliminer toute saleté sur le produit.

Nettoyage de l'adaptateur de tête – rincez à l'eau chaude.

**Protection de l'environnement**
La lampe frontale, les piles et l'emballage doivent être recyclés et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Lorsque vous souhaitez les mettre au rebut, veuillez vous conformer à la réglementation en vigueur.

**Garantie**
Silva garantit votre produit Silva contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans. La responsabilité de Silva sous cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acquéreur original pourra bénéficier de cette garantie limitée.

En cas de défectuosité du produit au cours de la période de garantie, veuillez contacter le revendeur d'origine. Assurez-vous de vous munir du justificatif d'achat pour le retour du produit. Aucun retour ne sera accepté sans une pièce originale justifiant l'achat. Cette garantie perdra toute validité si le produit a été modifié ou s'il n'a pas été installé, utilisé, réparé ou entretenu conformément aux instructions fournies par Silva ou si celui-ci a été endommagé du fait d'une tension physique ou électrique anormale, une utilisation inappropriée, une négligence ou un accident. Cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale ou l'apparition de fissures. Silva ne pourra être tenu responsable d'aucune conséquence ou dommage direct ou indirect pouvant résulter de l'utilisation de ce produit. En aucun cas, Silva ne sera tenu de rembourser un montant supérieur à celui de la valeur d'achat du produit. Dans la mesure où certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, les limitations ou exclusions évoquées ci-dessus ne pourront pas s'appliquer à vous. Cette garantie n'est valable et ne peut être utilisée que dans le pays où le produit a été acheté.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Internet **www.silva.se**

**Caractéristiques techniques**

| | |
|---|---|
| Type de pile | 2x CR2032 |
| Lumens max. | 16 lumens |
| Portée d'éclairage | 15 m |
| Autonomie d'éclairage max. | 48 h |
| Indice d'étanchéité | IPX6 |
| Matériau du corps de la lampe | PC/ABS |
| Dimensions du corps de la lampe | 40x31x19 mm |
| Poids, piles exclues | 30 g |
| Plage de température de fonctionnement | -20°C - +60°C |
| Respecte les normes suivantes : | Classe DEL selon la norme EN69825-1, IPX6 selon la norme IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Art. n° | 37244-1 (Orange)<br>37244-2 (Noir)<br>37244-3 (Vert)<br>37244-4 (Jaune)<br>37244-5 (Rose) |

**Manual de usuario Silva Siju**

**Le agradecemos que haya elegido el frontal Silva Siju.**

**Incluye**
Frontal
Cinta con "Cocoon storage®" integrado
Baterías 2 x CR2032
Manual del usuario

**Encienda su faro frontal**
En la parte superior del frontal hay un botón que controla los diferentes modos de luz.

Modos de luz disponibles: Máx., Med., Mín., Intermitente

**Cuando el frontal está APAGADO:**
Pulsación corta – el frontal inicia en el modo Máx.
Siguiente pulsación corta - entra en el modo Med.
Siguiente pulsación corta - entra en el modo Intermitente
Siguiente pulsación corta – vuelve al modo Máx.
Pulsación larga – se apaga el frontal.
En cada modo de iluminación puede apagar el frontal con una pulsación larga.

**Baterías** ❶
Para insertar las baterías, abra la tapa de la batería de la parte trasera del frontal girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj utilizando la herramienta de plástico ajustada en la cinta. Tire suavemente. Inserte las baterías. Tenga presente la polaridad de la batería.

**Cocoon storage®** ❷ ❸ ❹
El frontal Siju está equipado con una solución de almacenamiento única integrada en la cinta. Guarde el frontal y la cinta en la bolsa girándola al revés. Un gancho le permite sujetarlo a su mochila, arnés, chaqueta o cinturón.

**Mantenimiento**
Con el fin de obtener su máximo rendimiento y asegurar que el producto permanece en buen estado, límpielo regularmente con una gamuza húmeda.

Limpieza de la cinta – lave con agua tibia.

**Proteja el medio ambiente**
El frontal, las baterías y el empaque deben reciclarse y no deben desecharse con despojos normales. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

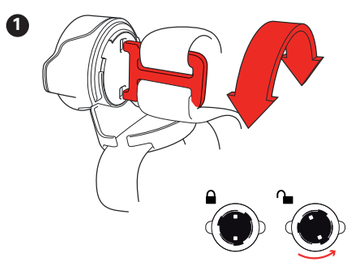
**Garantía**
Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años, su producto Silva estará libre sustancialmente de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva de conformidad con la presente garantía se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original.

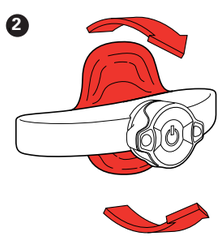
Si se demuestra que el producto tiene fallos durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado, no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarros. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía solo es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

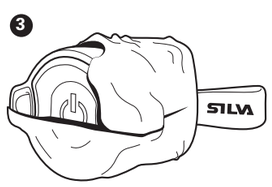
Para obtener más información, visite **www.silva.se**

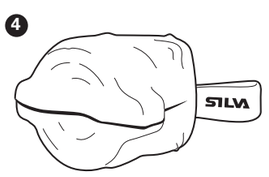
**Características técnicas**

| | |
|---|---|
| Tipo de batería Baterías | 2 x CR2032 |
| Lumen máx. | 16 Lúmenes |
| Distancia de la luz | 15 m |
| Tiempo máx. de agotamiento | 48 h |
| Resistencia al agua | IPX6 |
| Material del cuerpo del frontal | PC/ABS |
| Dimensiones del cuerpo de la lámpara | 40 x 31 x 19 mm |
| Peso excluyendo baterías | 30 g |
| Temperatura de funcionamiento - | 20 °C - +60 °C |
| En conformidad con los siguientes estándares | Clasificación LED de acuerdo a EN60825-1, IPX6 de acuerdo a IEC 60529, RoHS 2002/95/CE, CE |
| N.º Art. | 37244-1 (Naranja)<br>37244-2 (Negro)<br>37244-3 (Verde)<br>37244-4 (Amarillo)<br>37244-5 (Rosa) |



## Silva Siju bruksanvisning

**Tack för att du valt pannlampan Silva Siju.**

**Ingående delar**
Pannlampa
Pannband med integrerat "Cocoon storage®"
2xCR2032 batterier
Bruksanvisning

**Slå på pannlampan**
Fram på pannlampans hölje finns en tryckknapp som styr de olika ljuslägena.

Möjliga ljuslägen: Max, Mellan, Blinkar

**När pannlampan är AV:**
Långt tryck (>1s.) – slår på pannlampan i Max-läge
Kort tryck (<1s.) – går till Mellan-läge
Nästa korta tryck – går till Blink-läge
Nästa korta tryck – tillbaka till Max-läge
Långt tryck – slår av pannlampan

Du kan alltid stänga av pannlampan med ett långt tryck oavsett valt läge.

**Batterier** 1
För att sätta i batterier ska du öppna locket till batterifacket bakpå pannlampan genom att vrida locket motsols med hjälp av plastverktyget som sitter på pannbandet. Dra försiktigt. Sätt i batterierna. Var god notera batteripolariteten.

**Cocoon storage®** 2 3 4
Pannlampan Siju använder pannbandet som ett smart förvaringssätt. Pannlampan och pannbandet förvaras inuti pannbandet genom att helt enkelt vända bandet ut och in. Det finns också ett praktiskt fäste för att fästa enheten på en ryggsäck, din jacka eller ett bälte.

**Skötsel**
För att få ut maximal prestanda från Siju-pannlampan, rengör den regelbundet med en våt trasa för att säkerställa att produkten är fri från smuts.

Rengöring av pannbandet – skölj i varmt vatten.

**Skydda miljön**
Pannlampan, batterierna och förpackningen ska återvinnas och inte kastas bland vanliga sopor. Kassera dessa delar enligt tillämpliga lokala föreskrifter.

**Garanti**
Silva garanterar att produkten under två (2) år i allt väsentligt ska vara fri från material- och tillverkningsfel vid normal användning. Silvas ansvar inom denna garanti är begränsat till att reparera eller byta ut produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen.

Om produkten visar sig vara felaktig under garantiperioden, kontakta det ursprungliga inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten. Returer kan inte behandlas utan ett inköpsbevis i original. Garantin gäller inte om produkten har modifierats, om den inte har installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt anvisningar från Silva, eller om den utsatts för onormala fysiska eller elektriska påkänningar, felaktig användning, försumlighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter ska Silvas ansvar överstiga det belopp du betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Garantin gäller och kan endast behandlas i inköpslandet.

För mer information, besök **www.silva.se**

**Tekniska data**

| | |
|---|---|
| Batterityp | 2xCR2032 |
| Max lumen | 16 lumen |
| Räckvidd | 15 m |
| Max brinntid | 48 timmar |
| Vattenskydd | IPX6 |
| Material lamphölje | PC/ABS |
| Dimensioner lamphölje | 40x31x19 mm |
| Vikt exkl. batterier | 30 g |
| Användningstemperatur | -20ºC - +60ºC |
| Uppfyller följande standarder | LED-klassificering enligt EN60825-1, IPX6 enligt IEC 60529, RoHS 2002/95/EG, CE |
| Art.nr. | 37244-1 (Orange)<br>37244-2 (Svart)<br>37244-3 (Grön)<br>37244-4 (Gul)<br>37244-5 (Rosa) |

## Silva Siju -käyttöopas

**Kiitos, että valitsit Silva Siju -otsalampun.**

**Mukana tulevat**
Otsalamppu
Otsanauha, jossa on integroitu "Cocoon-säilytys®"
2xCR2032-paristot
Käyttöopas

**Napsauta otsalamppu päälle**
Otsalampun edestä löydät on/off painike, jolla säädetään eri valaistustiloja.

Saatavilla olevat valaistustilat: Max, Mid, Vilkku

**Kun otsalamppu on OFF-tilassa:**
Pitkä painallus (>1s.) – käynnistää otsalampun Max-tilassa
Seuraava lyhyt painallus (<1s.) – Mid-tila
Seuraava lyhyt painallus – Vilkku-tila
Seuraava lyhyt painallus – takaisin Max-tilaan
Pitkä painallus – sammuttaa otsalampun

Voit sammuttaa otsalampun kaikista valaistustiloista pitkällä painalluksella.

**Paristot** 1
Aseta paristot avaamalla paristokansi otsalampun rungon takaosasta kääntämällä sitä vastapäivään. Otsapannan solkeen on inttegroitu työkalu kannen avaamista varten.Kiinnitä huomiota paristojen napaisuuteen.

**Cocoon-säilytys®** 2 3 4
Siju-otsalamppuun kuuluu ainutlaatuinen otsanauhaan integroitu säilytysratkaisu. Säilytä otsalamppu ja otsanauha pussissa kääntämällä se nurinpäin. Kätevä ripustin mahdollistaa sen kiinnittämisen reppuun, valjaisiin, takkiin tai vyöhön.

**Huolto**
Jotta Siju-otsalamppu toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, puhdista se säännöllisesti kostealla kankaalla, jotta se pysyisi puhtaana liasta.

Otsanauhan puhdistus – huuhtele lämpimässä vedessä.

**Ympäristön suojelu**
Otsalamppu, akut ja pakkaukset tulisi kierrättää, eikä niitä saa heittää tavallisten roskien sekaan. Hävitä ne paikallisten säädösten mukaisesti.

**Takuu**
Silva takaa, että Silva-tuotteesi kestää kahden (2) vuoden ajan normaalikäyttöä ilman ongelmia. Silvan vastuu tämän takuun mukaan rajoittuu tuotteen korjaamiseen tai korvaamiseen. Tämä rajoitettu takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa.

Mikäli tuotteessa ilmenee vikoja takuuajan aikana, ota yhteyttä ostopaikkaan. Varmista, että sinulla on kuitti mukana, kun palautat tuotteen. Palautuksia ei voida käsitellä ilman alkuperäistä ostotodistusta. Tämä takuu ei koske tuotetta, jota on muokattu, tai jota ei ole asennettu, käytetty, korjattu tai huollettu Silvan antamien ohjeiden mukaisesti, tai johon on kohdistunut poikkeavaa fyysistä tai sähköistä kuormitusta, väärinkäyttöä, laiminlyöntiä tai vahinkoa. Takuu ei koske myöskään normaalia kulumista. Silva ei ole vastuussa tuotteen käytöstä johtuvasta suorasta tai epäsuorasta vahingosta tai muista seurauksista. Silvan vastuu ei missään tapauksessa ylitä tuotteesta maksamaasi hintaa. Tietyt lainsäädännöt eivät salli oheisvahinkojen tai muiden seurausten rajaamista tai poislukemista, joten yllä olevat rajaukset eivät välttämättä päde tapauksessasi. Tämä takuu on pätevä ja sitä voidaan käsitellä vain tuotteen ostomaassa.

Saat lisätietoja sivulta **www.silva.se**

**Tekniset tiedot**

| | |
|---|---|
| Paristotyyppi | 2xCR2032 |
| Max lumen | 16 Lumen |
| Valon kantama | 15m |
| Max paloaika | 48h |
| Vesitiiviys | IPX6 |
| Otsalampun rungon materiaali | PC/ABS |
| Lampun mitat | 40x31x19mm |
| Paino ilman paristoja | 30g |
| Käyttölämpötila | -20 ºC - +60 ºC |
| Noudattaa seuraavia standardeja | LED-luokitus EN60825-1:n mukaan, IPX6 IEC 60529:n mukaan, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Tuote.nro | 37244-1 (Oranssi) |
| 37244-2 | (Musta) |
| 37244-3 | (Vihreä) |
| 37244-4 | (Keltainen) |
| 37244-5 | (Vaaleanpunainen) |

## Silva Siju gebruikershandleiding

**Bedankt voor uw aankoop van een Silva Siju hoofdlamp.**

**Meegeleverd**
Hoofdlamp
Hoofdband met geïntegreerde "Cocoon storage®"
2x CR2032 batterijen
Gebruikershandleiding

**Uw hoofdlamp inschakelen**
Aan de voorkant van de hoofdlampeenheid zit een drukknop waarmee u de verschillende lichtmodi kunt regelen.

Beschikbare lichtmodi: Max., Med., Min., Knipperen

**Wanneer de hoofdlamp UIT is:**
Lang drukken (>1s.) – start de hoofdlamp in Max. modus
Nogmaals kort drukken (<1s.) – Med. modus
Nogmaals kort drukken – Knipperende modus
Nogmaals kort drukken – Terug naar Max. modus
Lang drukken –de hoofdlamp wordt uitgeschakeld
Vanuit iedere lichtmodus kunt u met lang drukken de hoofdlamp uitschakelen.

**Batterijen** 1
Voor het plaatsen van de batterijen moet het batterijenklepje aan de achterzijde van de hoofdlampeenheid worden geopend. Draai met behulp van het plastic hulpmiddel bevestigd aan de hoofdband het klepje tegen de wijzers van de klok in. Trek er voorzichtig aan. Plaats de batterijen. Let op de aanduiding voor de plus- en minpool van de batterij.

**Cocoon storage®** 2 3 4
De Siju hoofdlamp is uitgerust met een unieke bewaaroplossing, die is geïntegreerd in de hoofdband. Bewaar de hoofdlamp en hoofdband in de buidel door deze binnenstebuiten te keren. Met de handige hanger bevestigt u het aan uw rugzak, draaggordel, jas of riem.

**Onderhoud**
Om te zorgen dat uw Siju hoofdlamp maximaal presteert, moet u deze regelmatig schoonmaken met een natte doek, zodat het product vrij van vuil is.

Hoofdband schoonmaken – met warm water spoelen.

**Bescherm het milieu**
De hoofdlamp, batterijen en verpakking moeten worden gerecycleerd en mogen niet bij het huishoudelijk vuil worden gedaan. Houdt u zich aan de lokale milieuwetgeving.

**Garantie**
Silva garandeert dat uw Silva-product bij normaal gebruik, voor een periode van twee (2) jaar, geheel vrij zal zijn van materiaal- en productiefouten. De aansprakelijkheid van Silva, onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het product. Deze beperkte garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper.

Neem contact op met het oorspronkelijke verkooppunt, indien het product defect raakt tijdens de garantie¬periode. Zorg dat u een aankoopbewijs kunt overleggen bij retourzending van het product. Retourzendingen zonder het originele aankoopbewijs worden niet in ontvangst genomen. Deze garantie vervalt, indien het product gewijzigd is of niet werd aangebracht, bediend, hersteld of onder¬houden volgens de instructies van Silva, of wanneer het blootgestaan heeft aan abnormale mechanische of elektrische beïnvloeding, verkeerd gebruik, onachtzaamheid of ongelukken. Normale slijtage valt evenmin onder de garantie. Silva is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade, hetzij direct of indirect, die voortvloeit uit het gebruik van dit product. In geen geval kan Silva aansprakelijk worden gehouden voor een bedrag groter dan de voor het product betaalde som. In bepaalde rechtsgebieden is uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperking of uitsluiting voor u mogelijk niet van toepassing is. Deze garantie geldt alleen in het land van aankoop en een eventuele garantieclaim wordt alleen in dat land afgehandeld.

Breng voor meer informatie een bezoek aan **www.silva.se**

**Technische specificaties**

| | |
|---|---|
| Type batterij | 2x CR2032 |
| Max. lichtsterkte | 16 Lumen |
| Lichtafstand | 15 m |
| Max. brandtijd | 48 u |
| Waterbestendigheid | IPX6 |
| Materiaal hoofdlampeenheid | PC/ABS |
| Afmetingen lampeenheid | 40x31x19 mm |
| Gewicht excl. batterijen | 30 g |
| Werktemperatuur | -20º C - +60º C |
| Voldoet aan de volgende normen | LED classificatie overeenkomstig EN60825-1, IPX6 overeenkomstig IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Art.nr. | 37244-1 (Oranje)<br>37244-2 (Zwart)<br>37244-3 (Groen)<br>37244-4 (Geel)<br>37244-5 (Roze) |

## Manuale d'uso Silva Siju

**Grazie per aver scelto la lampada frontale Silva Siju.**

**Parti incluse**
Lampada frontale
Fascia elastica regolabile con "Cocoon storage®" integrato
2 batterie CR2032
Manuale d'uso

**Accensione della lampada frontale**
La parte frontale della lampada è dotata di un pulsante che aziona le diverse modalità di illuminazione.

Modalità di illuminazione disponibili: Massima, media, lampeggiamento

**A lampada frontale spenta:**
Pressione lunga (>1s.) – la lampada frontale si accende in modalità di illuminazione massima
Breve pressione seguente (<1s.) e – modalità di illuminazione media
Breve pressione seguente – modalità lampeggiamento
Breve pressione seguente – torna in modalità di illuminazione massima
Pressione lunga – la lampada frontale si spegne
Da qualsiasi modalità di illuminazione è possibile spegnere la lampada frontale medianteuna pressione lunga.

**Batterie** 1
Per inserire le batterie, aprire il coperchio sul lato posteriore della lampada frontale, ruotandolo in senso antiorario, usando l'attrezzo in plastica attaccato alla fascia elastica regolabile. Tirare con delicatezza. Inserire le batterie. Verificare la polarità delle batterie.

**Cocoon storage®** 2 3 4
La lampada frontale Otus è dotata, di un sistema di stoccaggio/custodia integrata nella fascia elastica regolabile. Questo sistema permette di inserire in una custodia marsupio la lampada frontale e la fascia elastica regolabile, rivoltandolo su se stesso. Un apposito gancio vi permette di attaccarlo al vostro zaino, imbracatura, giubbotto o cintura.

**Manutenzione**
Con el fin de obtener su máximo rendimiento y asegurar que el producto permanece en buen estado, límpielo regularmente con una gamuza húmeda.

Pulizia della fascia elastica regolabile – lavare con acqua calda.

**Tutela dell'ambiente**
La lampada frontale, le batterie e l'imballaggio devono essere riciclati e non vanno gettati nella spazzatura indifferen¬ziata. Smaltirli nel rispetto delle leggi locali vigenti.

**Garanzia**
Silva garantisce per un periodo di due (2) anni che il proprio prodotto sarà sostanzialmente privo di difetti di materiali o manodopera in caso di utilizzo normale. Ai sensi della presente garanzia, la respons¬abilità di Silva è limitata alla riparazione o sostituzione del prodotto. La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale.

Qualora il prodotto si dimostri difettoso durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi al punto di acquisto originale. Allegare sempre la prova di acquisto alla restituzione del prodotto. Eventuali resi non potranno essere accettati senza la prova di acquisto originale. La presente garanzia verrà invalidata qualora il prodotto sia stato manomesso o non sia stato installato, utilizzato, riparato o sottoposto a manutenzione nel rispetto delle istruzioni fornite da Silva, oppure sia stato soggetto a sollecitazioni fisiche o elettriche ec¬cessive, abusi, negligenza o incidenti. Inoltre, la garanzia non copre la normale usura. Silva declina ogni re¬sponsabilità per eventuali conseguenze, dirette o indirette, o danni derivanti dall'uso del prodotto. In nessun caso, la responsabilità di Silva potrà superare l'importo corrisposto per il prodotto. Le suddette limitazioni o esclusioni per danni accidentali o consequenziali potrebbero non essere applicabili nel Paese di acquisto. La presente garanzia è valida e può essere applicata esclusivamente nel Paese di acquisto.

Per maggiori informazioni, visitare **www.silva.se**

**Dati tecnici**

| | |
|---|---|
| Tipo batteria | 2xCR2032 |
| Lumen massimi | 16 Lumen |
| Distanza di illuminazione | 15m |
| Durata di accensione massima | 48 ore |
| Resistenza all'acqua | IPX6 |
| Materiale unità lampada frontale | PC/ABS |
| Dimensioni unità lampada | 40x31x19mm |
| Peso escl. batterie | 30gr |
| Temperatura di funzionamento | -20ºC - +60ºC |
| Conforme ai seguenti standard | Classificazione LED in conformità con EN60825-1, IPX6 in conformità con IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Num. articolo | 37244-1 (Arancione)<br>37244-2 (Nero)<br>37244-3 (Verde)<br>37244-4 (Giallo)<br>37244-5 (Rosa) |

## Manual do utilizador da Silva Siju

**Obrigado por escolher a lanterna frontal Silva Siju.**

**Incluído**
Lanterna frontal
Lanterna frontal com "Cocoon storage®" integrado
Pilhas 2xCR2032
Manual do utilizador

**Ligar a lanterna frontal**
Na frente do corpo da lanterna frontal está um botão que controla os diferentes modos de luz.

Modos de iluminação disponíveis: Máximo, Médio, Piscar

**Quando a lanterna frontal está DESLIGADA:**
Pressão de longa duração (>1s.) – inicia a lanterna frontal no modo máximo
Próxima pressão de curta duração (<1s.) – modo médio
Próxima pressão de curta duração – modo piscar
Próxima pressão de curta duração – regressa ao modo máximo
Pressão de longa duração – desliga a lanterna frontal
A partir de cada modo de luz é possível desligar a lanterna frontal com uma pressão de longa duração.

**Pilhas** 1
Para inserir as pilhas, abra a tampa das pilhas no lado de trás do corpo da lanterna frontal rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio usando a ferramenta de plástico presa à faixa de cabeça. Puxe suavemente. Insira as pilhas. Dê atenção à polaridade das pilhas.

**Cocoon storage®** 2 3 4
A lanterna frontal Siju está equipada com uma solução de armazenagem exclusiva integrada na faixa de cabeça. Guarde a lanterna frontal e a faixa de cabeça na bolsa voltando-a de dentro para fora. Uma prática presilha permite-lhe prendê-la à sua mochila, arnês, blusão ou cinto.

**Cuidado**
Para assegurar o máximo desempenho da lanterna frontal Siju, limpe-a regularmente com um pano húmido para se certificar que o produto está livre de sujidade.

Limpeza da faixa para a cabeça – enxagúe em água morna.

**Proteger o ambiente**
A lanterna frontal, as pilhas e a embalagem devem ser reciclados e não devem ser atirados para o lixo comum. Deite fora estes itens de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

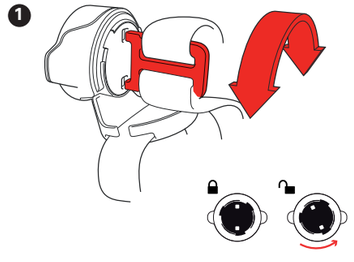
**Garantia**
A Silva garante que, por um período de dois (2) anos, o seu produto Silva, se usado normalmente, estará substancialmente livre de defeitos materiais e de fabrico. A responsabilidade da Silva sob esta garantia está limitada a reparar ou substituir o produto. Esta garantia limitada estende-se apenas ao comprador original.

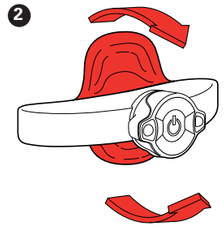
Se o produto se apresentar como defeituoso durante o período de garantia, por favor, contacte o local original de compra. Certifique-se de que possui a prova de compra quando devolver o produto. As devoluções não podem ser processadas sem o original da prova de compra. Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido alterado, ou não tiver sido instalado, operado, reparado ou mantido de acordo com as instruções fornecidas pela Silva, ou se tiver sido sujeito a stress físico ou eléctrico, má utilização, negligência ou acidente. A garantia também não cobre o desgaste normal. A Silva não é responsável por qualquer consequência, directa ou indirecta, ou danos resultantes da utilização deste produto. Em nenhuma circunstância a responsabilidade da Silva excederá o valor que pagou pelo produto. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação dos danos incidentais ou consequentes, e portanto a limitação ou exclusão acima podem não lhe ser aplicáveis. Esta garantia é válida e apenas pode ser processada no país de compra.

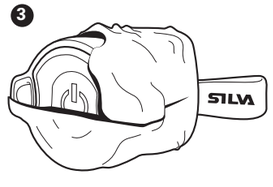
Para mais informações, por favor, visite **www.silva.se**

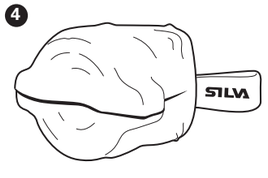
**Dados técnicos**

| | |
|---|---|
| Tipo de pilha | 2xCR2032 |
| Lumens Máx | Lumen 16 |
| Distância de iluminação | 15 m |
| Tempo máximo de queima | 48 h |
| Protecção contra água | IPX6 |
| Material do corpo da lanterna frontal | PC/ABS |
| Dimensões do corpo da lanterna | 40x31x19 mm |
| Peso excluindo as pilhas | 30 g |
| Temperatura de funcionamento | -20 ºC - +60 ºC |
| Em conformidade com os seguintes padrões | Classificação LED de acordo com EN60825-1, IPX6 de acordo com IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Art.nº | 37244-1 (Laranja)<br>37244-2 (Preto)<br>37244-3 (Verde)<br>37244-4 (Amarelo)<br>37244-5 (Rosa) |



## Руководство пользователя Silva Siju

**Благодарим за приобретение налобного фонаря Silva Siju.**

**Комплектация**
Налобный фонарь
Головная повязка с интегрированным приспособлением для хранения "Cocoon storage®"
2 батареи CR2032
Руководство пользователя

**Включение налобного фонаря**
На верхней стороне корпуса фонаря находится кнопка, управляющая переключением режимов освещения.

Доступны следующие режимы освещения: Max (яркий), Mid (обычный), Blink (мигающий)

**Если фонарь выключен:**
Длительное нажатие (более 1 сек.) — включает фонарь в режиме Max (яркий)
Следующее быстрое нажатие (менее 1 сек.) — переключение в режим Mid (обычный)
Следующее быстрое нажатие — переключение в режим Blink (мигающий)
Следующее быстрое нажатие — переход в начало цикла: снова переключение в режим Max (яркий)
Длительное нажатие на кнопку — выключение фонаря

Выключить фонарь длительным нажатием (более 1 сек.) на кнопку можно во время работы любого режима освещения.

**Батареи** 1
Чтобы установить батареи, откройте крышку отсека батарей с задней стороны корпуса фонаря, поворачивая ее против часовой стрелки с помощью пластмассовой пряжки, прикрепленной к головной повязке. Аккуратно извлеките крышку. Вставьте батареи. Вставляйте батареи, соблюдая нужную полярность.

**Cocoon storage®** 2 3 4
Налобный фонарь Siju использует уникально разработанное приспособление для хранения устройства, прикрепленное к головной повязке. Сложите фонарь и повязку в чехол, выворачивая его наизнанку. С помощью удобной подвесной петли можно закрепить фонарь на рюкзаке, ремне, куртке или поясе.

**Уход и обслуживание**
Чтобы обеспечить максимальную производительность фонаря Siju, регулярно проводите чистку устройства влажной тканью, чтобы удалить грязь.

Чтобы очистить головную повязку — промойте ее в теплой воде

**Защита окружающей среды**
Не выбрасывайте фонарь, батареи и упаковочный материал вместе с бытовыми отходами, эти предметы следует сдавать в пункты вторичной переработки. Утилизируйте эти предметы в соответствии с местными нормативами.

**Гарантия**
Компания Silva предоставляет 2-годичную гарантию на отсутствие существенных дефектов в материалах и качестве работы изделий Silva при условии их нормального использования. Обязательства компании Silva согласно этой гарантии ограничиваются ремонтом или заменой изделия. Данная ограниченная гарантия распространяется только на первого владельца.

Если во время действия гарантийного срока на изделии обнаружены дефекты, следует обратиться к представителю торговой точки первоначального места продажи. Чтобы возвратить изделие, необходимо предъявить документы, подтверждающие покупку. Без первичных документов, подтверждающих покупку, изделие возврату не подлежит. Данная гарантия не распространяется на случаи, когда изделие видоизменялось или устанавливалось, использовалось, ремонтировалось или обслуживалось с нарушением инструкций, данных компанией Silva, подвергалось чрезмерным физическим или электрическим нагрузкам, неправильно или небрежно использовалось или было повреждено в результате несчастного случая. Также гарантия не распространяется на покрытие износа в результате эксплуатации изделия. Компания Silva не несет ответственности за любые последствия, прямые или косвенные, или повреждения, полученные в результате использования данного изделия. Ни при каких обстоятельствах ответственность компании Silva не может превышать сумму, затраченную на покупку изделия. Некоторые юридические органы не разрешают исключение или ограничение побочных или косвенных убытков, таким образом, вышеупомянутые ограничения или исключения могут на Вас не распространяться. Данная гарантия действительна и может быть использована только в стране, где была совершена покупка.

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт компании — **www.silva.se**

**Технические характеристики**

| | |
|---|---|
| Тип батареи | 2 батареи CR2032 |
| Макс. световой поток | 16 лн |
| Дальность освещения | 15 м |
| Макс. время свечения | 48 ч. |
| Водонепроницаемость | IPX6 |
| Материал корпуса фонаря | PC/ABS |
| Размеры корпуса фонаря | 40x31x19 мм |
| Масса (без батарей) | 35 г |
| Рабочая температура | от -20 °C до +60 °C |
| Соответствие следующим стандартам | Классификация светодиодов — EN60825-1, IPX6 — IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE |
| Артикульный № | 37244-1 (оранжевый)<br>37244-2 (черный)<br>37244-3 (зеленый)<br>37244-4 (желтый)<br>37244-5 (розовый) |

## Silva Sijuユーザーマニュアル

**このたびはSilva Sijuヘッドランプをお選び頂きありがとうございます。**
**同梱品**
ヘッドランプ
Cocoon storage®一体型ヘッドバンド
CR2032電池2個
ユーザーマニュアル

**ヘッドランプのスイッチ**
ヘッドランプ本体前面に、様々なライトモードに調整するための押しボタンがあります。

対応ライトモード：最大、通常、点滅

**ヘッドランプがOFFのとき：**
長押しする（1秒以上）– ヘッドランプが最大モードで起動します。
次に短く押す（1秒未満）– 通常モードに替わります。
さらに短く押す – 点滅モードに替わります。
さらに短く押す – 最大モードに戻ります。
長押しする – ヘッドランプはOFFになります。

どのライトモードからでも、長押し（1秒以上）するとヘッドランプはOFFになります。

**電池** 1
電池を挿入するには、ヘッドランプ本体裏面の電池蓋を、ヘッドバンド付属のプラスチック製工具を使って反時計回りに回し開きます。軽く引き、電池を差し込みます。電池の極性に注意してください。

**Cocoon storage®** 2 3 4
Sijuヘッドランプは、ヘッドバンドに独自の収納機能が備わっています。袋状の部分を裏返すと、ヘッドランプとヘッドバンドがその中に収まります。リュック、ハーネス、ジャケットやベルトなどにぶら下げておくための便利なフックも付いています。

**お手入れ**
Sijuヘッドランプの性能を最大限に活かすには、湿らせた布で製品の汚れを定期的に拭き取ってください。
ヘッドバンドを洗うときは、ぬるま湯ですすいでください。

**環境保護**
ヘッドランプ、電池、梱包材はリサイクルできます。これらの廃棄については、自治体の該当法規に従ってください。

**保証**
Silvaは、お客様が製品を購入してから2年間、通常のご使用で製品の材料や出来映えに実質的な欠陥が生じることはないと保証します。この保証に基づくSilvaの責任は、製品の修理または交換に制限されます。この限定保証は、元の購入者のみを対象とします。
保証期間中に製品の欠陥が判明した場合は、購入元にご連絡ください。製品を返品する際には、その店で購入したことを証明する書類を必ずご用意ください。購入元の証明書がなければ、返品に応じることはできません。製品が改造されていたり、Silvaの取扱説明書に従って取付、操作、修理、保守が行われていない場合、あるいは異常な物理的・電気的ストレス、誤用、過失、または事故による故障に対して、本保証は適用されません。さらに本保証は、通常の消耗に対しても適用されません。Silvaは、本製品の使用によって生じた、直接または間接的な結果あるいは損傷に対して一切責任を負いません。いかなる場合でも、お客様が製品に対して支払った金額を超える負担をSilvaが負うことはありません。法域によっては、偶発的または間接的な損害を除外あるいは制限する場合がありますので、上記の制限または除外が適用されない場合もあります。この保証は、購入した国でのみ有効であり処理されます。

詳細については、**www.silva.se**のウェブサイトをご覧ください。

**技術データ**

| | |
|---|---|
| 電池タイプ | 2xCR2032 |
| 最大ルーメン値 | 16ルーメン |
| 照光距離 | 15m |
| 最長点灯時間 | 48時間 |
| 防水保護等級 | IPX6 |
| ヘッドランプ本体材料 | PC/ABS |
| ランプ本体寸法 | 40x31 x19mm |
| 重量（電池を除く） | 35g |
| 使用温度 | -20°C～+60°C |
| 準拠規格 | LEDクラスはEN60825-1、IPX6は IEC 60529、RoHS 2002/95/EC、CEに準拠 |
| 品番 | 37244-1 (オレンジ)<br>37244-2 (ブラック)<br>37244-3 (グリーン)<br>37244-4 (イエロー)<br>37244-5 (ピンク) |

## Silva Siju 用户手册

感谢您选购 **Sihra Siju** 头灯。
**包括部件**
头灯
头带和一体化 Cocoon® 存储袋
2 节 CR2032 电池
用户手册

**开启头灯**
头灯灯体前面的按钮可控制不同的照明模式。

可用的照明模式： 高亮度、中等亮度、闪光

**在头灯关闭时：**
长按（超过 1 秒钟） – 在高亮度模式下启动头灯
然后短按（小于 1 秒钟） – 中等亮度模式
再次短按 – 闪光模式
再次短按 – 返回高亮度模式
长按 – 关闭头灯

您可以在各种照明模式下长按（超过 1 秒钟）该按钮以关闭头灯

**电池** 1
如需装入电池，请使用头带随附的塑料工具逆时针旋转头灯灯体背面的电池盖以打开电池盖。 轻拉电池盖。 装入电池。 请注意电池两极的方向。

**Cocoon®存储袋** 2 3 4
Siju 头灯采用与头带一体化的独特存储解决方案。 将存储袋外翻即可将头灯和头带存储在其中。 通过便利钩，您可以将存储袋挂在背包、装具、外套或皮带上。

**保养**
为了确保 Siju 头灯发挥最佳性能，请定期使用湿布清洁头灯以确保产品无灰尘。
清洗头带 – 用温水冲洗

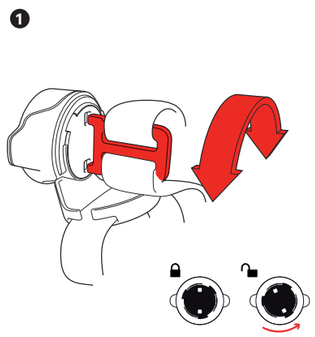
**保护环境**
头灯、电池和包装可回收利用。 请根据当地相关条例处理头灯、电池和包装。

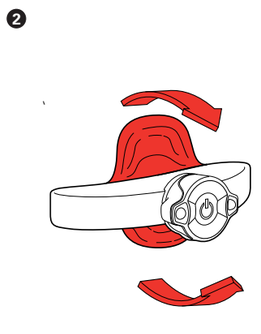
**保修**
Silva 保证其产品在正常使用的情况下没有材料和工艺上的重大缺陷，保修期为两（2）年。 Silva 在此项保修下的责任限于修理或更换产品。 此项有限保修仅适用于原始购买者。
如果产品在保修期内出现缺陷，请与原购买处联系。 在返回产品时，请务必提供购买证明。 如果没有原始购买证明，则无法进行退货。 如果产品经过改动、未按照 Silva 提供的说明进行安装、操作、维修或维护，或遭受异常物理或电气应力、使用不当、人为疏忽或发生事故，则不适用本保修内容。 保修不包括产品正常的磨损。 Silva 对于因使用本产品造成的任何直接或间接性后果或损坏概不承担任何责任。 在任何情况下，Silva 的赔偿责任均不超过您对产品支付的金额。 某些司法管辖区不允许排除或限制附带或后果性的损失，因此上述限制或排除条文可能不适用于您。 此保修仅在购买国有效，且仅可在购买国进行保修。

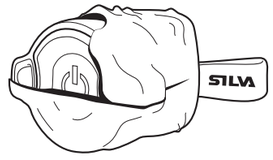
如需了解更多信息，请登录 **www.silva.se**

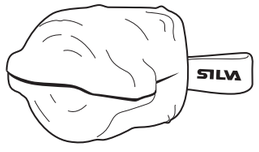
**技术数据**

| | |
|---|---|
| 电池型号 | 2xCR2032 |
| 最大流明 | 16 流明 |
| 照明距离 | 15m |
| 最长照明时间 | 48 小时 |
| 防水等级 | IPX6 |
| 头灯灯体材料 | PC/ABS |
| 头灯灯体尺寸 | 40x31x19mm |
| 重量（不含电池） | 35g |
| 工作温度 | –20°C – +60°C |
| 符合以下标准 | LED 分类符合 EN60825-1；IPX6 符合 IEC 60529、RoHS 2002/95/EC、CE |
| 货号 | 37244-1（橙色）<br>37244-2（黑色）<br>37244-3（绿色）<br>37244-4（黄色）<br>37244-5（粉红色） |




Visit: **www.silva.se/environment** for more information about the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

Silva Sweden AB
SE-191 29 Sollentuna, Sweden
info@silva.se

**www.silva.se**